

**Komisia Cestovného ruchu a cezhraničnej spolupráce  
Zastupiteľstva Košického samosprávneho kraja**

Košice: 28.07.2011  
Číslo: 1476/2011-RU18/22528  
Vybavuje: Mgr. Tünde Dzurov Vargová  
e-mail: Tunde.Dzurov@vucke.sk  
Telefón: 055/7268 340  
Mobil: 0918/766 036

**ZÁPISNICA**

**zo 10. zasadnutia komisie Cestovného ruchu a cezhraničnej spolupráce  
Zastupiteľstva Košického samosprávneho kraja, konaného dňa 27.07.2011**

**PROGRAM ROKOVANIA:**

1. Otvorenie
2. Správa o výsledku kontroly účtovných a finančných výkazov vo vzťahu k vykázaným výsledkom hospodárenia ostatných subjektov verejnej správy za rok 2010 a systému pôsobenia sprostredkovateľského orgánu pod riadiacim orgánom (SORO) v regióne
3. Plnenie rozpočtu Košického samosprávneho kraja za I. polrok 2011
4. Informácia o poskytnutých dotáciách z vlastných príjmov Košického samosprávneho kraja v zmysle Všeobecne záväzného nariadenia Košického samosprávneho kraja č. 3/2006 o poskytovaní dotácií v znení neskorších zmien a doplnkov
5. Vyhodnotenie plnenia Plánu hospodárskeho a sociálneho rozvoja za rok 2010
6. Vyhodnotenie plnenia Stratégie rozvoja kultúry Košického samosprávneho kraja
7. Informácia o plnení úloh v projekte Košice - EHMK 2013
8. Rôzne (Ing. Tünde Peczeová, Odbor regionálneho rozvoja, plánovania a implementácie projektov - Program HU-SK 4. výzva, Mgr. Peter Germuška, Košice Európske hlavné mesto kultúry 2013, n.o., Sekcia cestovného ruchu a regionálneho rozvoja – EHMK 2013 a cestovný ruch, Ing. Šebešová, Referát cestovného ruchu – aktivity referátu CR)
9. Diskusia
10. Záver

**K bodu č. 1**

Vyjadrenie:

Podpredseda Komisie cestovného ruchu a cezhraničnej spolupráce RSDr. Juraj Beňa privítal členov komisie a prizvaných hostí. Informoval prítomných, že bod programu č. 7 Informácia o plnení úloh v projekte Košice - EHMK 2013 bol stiahnutý z rokovania Zastupiteľstva KSK. Miesto tohto bodu bolo odporúčané prerokovať bod programu s názvom Zmluva o združení právnických osôb pre realizáciu Urbanisticko-architektonickej štúdie religióznej krajiny Spišský Jeruzalem.

Komisia nebola uznášaniaschopná.

## **K bodu č. 2**

### Vyjadrenie:

Správu o výsledku kontroly účtovných a finančných výkazov vo vzťahu k vykázaným výsledkom hospodárenia ostatných subjektov verejnej správy za rok 2010 a systému pôsobenia sprostredkovateľského orgánu pod riadiacim orgánom (SORO) v regióne odprezentovala Ing. Mária Karafová, vedúca odboru financií. Ing. Horkay: v čom spočívali výhrady Národného kontrolného úradu? Ing. Karafová: Pri predaji majetku nebolo zosúladené vyradenie majetku z evidencie s účtovaním o nákladoch a výnosoch za predaný majetok. U Správy nebytových priestorov s.r.o. boli vedené určité pohľadávky v operatívnej evidencii, správne majú byť vedené v účtovníctve. K nedostatkom boli prijaté opatrenia.

Prítomní členovia komisie odporúčajú Zastupiteľstvu KSK predložený materiál prerokovať a vziať na vedomie.

## **K bodu č. 3**

### Vyjadrenie

Ing. Karafová predstavila aj Plnenie rozpočtu Košického samosprávneho kraja za I. polrok 2011.

Prítomní členovia komisie odporúčajú Zastupiteľstvu KSK predložený materiál prerokovať a vziať na vedomie.

## **K bodu č. 4**

### Vyjadrenie

K Informácii o poskytnutých dotáciách z vlastných príjmov Košického samosprávneho kraja v zmysle Všeobecne záväzného nariadenia Košického samosprávneho kraja č. 3/2006 o poskytovaní dotácií v znení neskorších zmien a doplnkov nemali členovia komisie žiadne pripomienky.

Prítomní členovia komisie odporúčajú Zastupiteľstvu KSK predložený materiál prerokovať a vziať na vedomie.

## **K bodu č. 5**

### Vyjadrenie

Vyhodnotenie plnenia Plánu hospodárskeho a sociálneho rozvoja za rok 2010 predstavil komisii Ing. Fülöp, zástupca riaditeľa úradu KSK a vedúci odboru regionálneho rozvoja, plánovania a implementácie projektov.

Prítomní členovia komisie odporúčajú Zastupiteľstvu KSK predložený materiál prerokovať a vziať na vedomie.

## **K bodu č. 6**

### Vyjadrenie:

PhDr. Kováčsová, vedúca odboru kultúry a cestovného ruchu prezentovala Vyhodnotenie plnenia Stratégie rozvoja kultúry Košického samosprávneho kraja. Informovala, že kvôli administratívnej chybe sa ešte materiál dopĺňa a bude zverejnený na digitálnom

zastupiteľstve.

RSDr. Beňa: na základe čoho sa vyberali jednotlivé pamiatky v programe Terra Incognita na internetovú stránku?

PhDr. Kováčsová: momentálne sa tam zadávajú tie pamiatky, u ktorých máme zistené, že sú pripravené pre návštevu turistov. Robila sa analýza pamiatok na území kraja.

RSDr. Beňa: objavia sa na stránke aj iné pamiatky?

PhDr. Kováčsová: budú tam uvedené aj iné pamiatky, vytipované miesta sme zredukovali na 78 miest a na 10 brán. Brány znamenajú miesta, hlavne väčšie mestá, v ktorých je vytvorená základná infraštruktúra.

RSDr. Beňa: bolo by vhodné navštíviť jednotlivé miesta a jednať s ľuďmi. Je potrebné spolupracovať aj s Prešovským samosprávnym krajom a to v oblasti Spiša.

PhDr. Kováčsová: už sa uskutočnilo zopár pracovných sedení, napr.: aj v Spišskej Novej Vsi, ale ešte sa plánujú ďalšie výjazdy.

Prítomní členovia komisie odporúčajú Zastupiteľstvu KSK predložený materiál prerokovať a vziať na vedomie.

## **K bodu č. 7**

### Vyjadrenie:

Ing. Fülöp prezentoval aj Zmluvu o združení právnických osôb pre realizáciu Urbanisticko-architektonickej štúdie religióznej krajiny Spišský Jeruzalem.

Ing. Horkay: kde je situovaný celý komplex?

Ing. Fülöp: územie sa tiahne od Spišskej kapituly po Sivú Bradu (tzv. Pažica). Je to vlastne kalvária nie na kopci, ale v krajine, v merítke ako je to v Jeruzaleme. Prešovský samosprávny kraj má na starosti archeologický výskum.

Prítomní členovia komisie odporúčajú Zastupiteľstvu KSK predložený materiál prerokovať a schváliť.

## **K bodu č. 8**

### Vyjadrenie:

Ing. Peczeová z odboru regionálneho rozvoja, plánovania a implementácie projektov informovala prítomných o súčasnej prebiehajúcej výzve z OP HU-SK 2007-2013. Vyzdvihla hlavne oblasť cestovného ruchu a to opatrenie 1.3.1 Spoločný rozvoj produktov turizmu, atrakcií, organizácii destinačného manažmentu a súvisiacej infraštruktúry, opatrenie 1.7.1 Aktivity ľudia ľuďom, opatrenie 2.3.1 Budovanie malej cezhraničnej infraštruktúry a cyklistických trás. Informovala, že v rámci tohto programovacieho obdobia je pravdepodobne výzva v oblasti cestovného ruchu posledná. Podotkla, že hlavne starostov obcí by mohlo zaujímať protipovodňové opatrenie. Ak by mal niekto záujem o vyhľadanie partnera pre projekt 2. augusta 2011 sa v Lučenci uskutoční fórum na vyhľadávanie partnerov. Prihlásiť sa dá do konca tohto týždňa.

Mgr. Dzurov Vargová pošle všetkým členom komisie prezentáciu Ing. Peczeovej.

Mgr. Germuška z n.o. Európske hlavné mesto kultúry 2013, odprezentoval členom komisie naplánované aktivity n.o. hlavne v oblasti marketingu. V januári 2013 sa SR má stať partnerskou krajinou na výstave v Stuttgarte, kde sa EHMK n.o. plánuje zúčastniť. Na jar sa koná výstava CR v Miškolci, kde Košice budú v pozícii partnerského mesta. EHMK pracuje aj na dvoch projektoch a to na projekte Po stopách Sándora Máraiho a na projekte Karpatský región ako atraktívna turistická destinácia. Dôležitá je aj spolupráca EHMK a Slovenskej agentúry pre cestovný ruch, uskutočňujú sa infocesty novinárov a touroperátorov z rôznych

krajín. Tohto roku sa zatiaľ zúčastnili na 6 výstavách cestovného ruchu doma i v zahraničí a plánujú v tom pokračovať.

RSDr. Beňa: ako je to s financovaním?

Mgr. Germuška: 70% finančných prostriedkov sa hradí zo Štrukturálnych fondov a zvyšok je financované z mesta. Na jeseň plánujeme rekonštrukciu Kulturparku.

Ing. Ďurovčík: v auguste má byť vyhlásená výzva z ROP, kde bola vytvorená prioritná os pre EHMK.

Ing. Šebešová: informovala prítomných na základe návrhu Ing. Süliho na poslednom zasadnutí komisie dňa 25. mája 2011 zväziť možnosť, či by sa riešenie problému ohľadom značenia turistických ciest nevyriešilo založením neziskovej organizácie.

Ing. Šebešová: v súčasnej situácii sa založenie n.o. na riešenie turistického značenia nedoporučuje z hľadiska nákladov na fungovanie takejto organizácie. Turistické značenie v SR sú realizované Klubom slovenských turistov (sekcia značkárov), ktorí na tento účel dostávajú dotácie od Ministerstva školstva SR. V prípade, ak má niekto záujem riešiť turistické značenie na svojom území odporúčame kontaktovať priamo Komisiu značenia v meste Košice.

K uzneseniam z roku 2010 sa vyjadrila Ing. Šebešová nasledovne:

Uznesenie:

1. Komisia doporučuje KSK v súlade s prijatou Stratégiou rozvoja cestovného ruchu v regióne NP Slovenský raj aktívne sa podieľať na otvorení rokliny v Slovenskom Referát cestovného ruchu KSK si vyžiadala zámer otvorenia Veľkého Kysel'a od mesta Spišská Nová Ves, ktoré prijalo na svojom zasadnutí v roku 2009. Podávateľom podnetov v tejto veci môžu byť len subjekty, v katastroch ktorých sa roklina nachádza, napr.: obec Letanovce.

RSDr. Beňa: ťažisko otvorenia rokliny je na obci Letanovce. Komisia aj KSK im môže v rámci svojich kompetencií napomáhať pri otvorení rokliny.

Ing. Šebešová: od roku 2009 žiadne konkrétne aktivity dotknuté subjekty nevykonali. Stará trasa v Kyseli dnes nie je súčasťou schválených turistických trás, z tohto dôvodu bude treba zabezpečiť náhradné opatrenia na ochranu prírody. Tento problém je na dohode v rámci obcí mikroregiónu Slovenský raj.

Referát cestovného ruchu pripravuje stanovisko pre pána predsedu KSK k žiadosti o pomoc pri riešení havarijného stavu technických zabezpečovacích zariadení.

Uznesenie:

2. V rámci koncepcie cyklotrasy – Ukrajina – Vysoké Tatry – Vyšné Nemecké začať s realizáciou cyklotrasy severné podhorie Slovenského raja Spišská Nová Ves – Hrabušice.

Ing. Šebešová: KSK bolo doručené vyjadrenie k štúdiu na stavbu cyklistického chodníka Hrabušice – Smižany. Podľa predložených podkladov sa stavba nedotýka žiadneho pozemku vo vlastníctve KSK. Z tohto dôvodu je výstavba cyklotrasy v kompetencii obcí, cez katastrálne územie ktorých je cyklotrasa plánovaná. KSK podporuje rozvoj takéhoto druhu turistiky a vzhľadom ku požadovaným vysokým investíciám na výstavbu odporúča využiť prostriedky z iných finančných mechanizmov (napr.: Nórsky finančný mechanizmus).

Uznesenie:

3. V rámci dopravnej obslužnosti realizovať dopravné autobusové spoje do turistických lokalít Spišská Nová Ves – Košiarny briežok – Čingov – Hrabušice.

Ing. Šebešová: je to v kompetencii mesta Spišská Nová Ves.

RSDr. Beňa: túto problematiku by malo riešiť mesto Spišská Nová Ves, už sa o tom rokovalo

na úrovni jednotlivých miest, ide hlavne o letnú turistickú sezónu.

Mgr. Dzurov Vargová pošle členom komisie vyjadrenie odboru dopravy KSK k danej téme.

Ing. Šebešová: Referát cestovného ruchu aj po štvrtý krát plánuje organizovať v septembri Konferenciu cestovného ruchu KSK - partner v cestovnom ruchu. Chceme sa zamerať hlavne na témy: Zákon o podpore CR, EHMK v regionálnom kontexte, tvorba turistických produktov.

RSDr. Beňa: navrhujem vytvoriť počas konferencie hlavné vystúpenie a potom sekcie pre jednotlivé témy a na záver by sa informovalo o výsledkoch, ktoré v jednotlivých sekciách vznikli. Chýba mi výstup z konferencie.

Ing. Horkay: navrhujem tému bezpečnosť turistov v strediskách cestovného ruchu (marginalizované skupiny, ...)

Mgr. Germuška: navrhujem tému bezpečnosť turistov a pripravenosť policajtov (z hľadiska informovanosti).

## **K bodu č. 9**

### Vyjadrenie:

RSDr. Beňa: rád by som Vás informoval o projekte sociálny turizmus, ktorý plánujeme v DSS v Hodkovciach. Sociálny turizmus by som charakterizoval ako právo na oddych pre všetkých ľudí, mal by sa realizovať po hlavnej turistickej sezóne, využívajú ho sociálne slabšie skupiny, mládež, postihnutí ľudia. Na Spiši sme vytvorili v troch DSS (Hodkovce, Spišské Podhradie, Spišský Štvrtok) soc. turizmus v historických pamiatkach, kde DSS sídli. Chceme poukázať na historické pamiatky, na ktoré sa už zabudlo, ktoré verejnosť ani nepozná. Ďalším krokom je stieranie bariér medzi zdravými a mentálne postihnutými a chceme spoločnosti ukázať, že ľudia v DSS sa starajú o svoje okolie spolu so zamestnancami a vyrábajú prezentačné predmety pre turistov. Naším cieľom je rozšíriť sociálny turizmus aj do ďalších DSS, ktoré sídli v historických pamiatkach a časom vytvoriť aj združenie pre túto oblasť.

Ing. Horkay: je v DSS možnosť sa aj ubytovať?

RSDr. Beňa: máme 10 miest vybavených potrebným zariadením pre hostí. Na Slovensku je mnoho krásnych pamiatok, ale sú v zlom stave a nevážime si ich.

## **K bodu č. 10**

### Vyjadrenie:

Podpredseda komisie poďakoval prítomným za účasť na zasadnutí Komisie CR a CzS, poprial prítomným príjemné dovolenkové obdobie a zasadnutie ukončil.

.....  
Mgr. Tünde Dzurov Vargová  
tajomník komisie

.....  
Csaba Furik  
predseda komisie